

GLENN JOHNSON
Superintendente



DISTRITO ESCOLAR CASHMERE NO. 222

210 South Division Street
Cashmere, WA 98815-1198

Teléfono: (509) 782-3355
Fax: (509) 782-4747

Notificación Anual Sobre el Agua Potable de las Escuelas y Resultados de Pruebas Recientes

7 de marzo de 2023

Estimados Padres, Estudiantes, Personal y Miembros de la Comunidad Escolar:

Prueba de Plomo en el Agua Potable de las Escuelas

Como parte de los esfuerzos del estado para proteger la salud de todos los niños, en 2021 se promulgó una nueva ley, ([RCW 28A.210.410](#) and [RCW 43.70.830](#)). Esta ley aborda las inquietudes sobre la presencia de plomo en el agua potable de las escuelas como parte de un esfuerzo más amplio para reducir la exposición general de los niños al plomo en el medio ambiente. Una vez aprobada la ley, la legislatura estatal ordenó al Departamento de Salud del Estado de Washington (DOH) crear protocolos y procedimientos para analizar el agua potable de las escuelas.

Dicha ley exige que el agua potable de las escuelas se analice cada cinco años para detectar la presencia de plomo en todas las escuelas públicas cuyos edificios se hayan construido antes de 2016 o cuyas tuberías se hayan sustituido antes de esa fecha. Las pruebas para detectar la presencia y el nivel de plomo en el agua potable deben ser realizadas por el DOH o un contratista escolar antes del 30 de junio de 2026. El Distrito Escolar de Cashmere (Distrito Escolar) contactó al DOH en el otoño de 2022 para llevarlas a cabo. Recientemente, el DOH tomó las muestras y analizó el agua potable en nuestras escuelas.

La Información Obtenida

El 20 y 21 de enero de 2023, el personal del DOH tomó muestras de 142 griferías en la Escuela Primaria Vale, la Escuela Media Cashmere y la Escuela Secundaria Cashmere. Este número de instalaciones abarca las que proporcionan agua potable a los estudiantes o las que se utilizan para preparar alimentos. El viernes, 24 de febrero, aproximadamente a las 6:00 p.m., el Distrito Escolar recibió los resultados de las pruebas en cuestión. Los resultados muestran que siete muestras de agua en la Escuela Primaria Vale (59 analizadas) tenían niveles de plomo por encima de cinco partes por billón (ppb), una de las de la Escuela Media Cashmere (46 analizadas) tenía niveles de plomo por encima de cinco ppb y seis de las de la Escuela Secundaria Cashmere (37 analizadas) tenían niveles de plomo por encima de cinco ppb. Los niveles de plomo por encima de cinco ppb requieren un plan de acción de saneamiento de la escuela.

Lo Que Haremos

- Inmediatamente después de recibir la notificación de los resultados del DOH, retiramos del servicio todas las instalaciones con niveles elevados de plomo.
- Asimismo, nos pusimos en contacto con la ciudad de Cashmere, el proveedor de agua potable de las escuelas. La ciudad confirmó que su fuente de agua se analiza con regularidad y cumple todos los requisitos relativos a los niveles de plomo. Esto sugiere que no se trata de un problema de la "fuente" de agua.
- También nos comunicamos rápidamente con Fulcrum Environmental Consulting (Fulcrum) para que realizara más pruebas.
- Fulcrum estuvo en el lugar el **domingo 26 de febrero** para realizar pruebas de seguimiento que se iniciaron en la Escuela Primaria Vale. La prueba del DOH y la prueba 1 (primera extracción) de Fulcrum siguen protocolos idénticos. La muestra de agua fría se recoge antes de utilizar el agua para analizar el agua "estancada" que puede estar presente al principio del día o en lugares de uso poco frecuente. Las pruebas Fulcrum 2 (segunda extracción) y 3 (tercera extracción) se recogen secuencialmente y tienen fines de diagnóstico para ayudar a identificar posibles fuentes de plomo. Las muestras adicionales se recogen en secuencia inmediatamente después de la prueba 1.
- El **miércoles, 1 de marzo**, a las 4:30 p.m. aproximadamente, el Distrito Escolar recibió los resultados de las pruebas de Fulcrum correspondientes a la Escuela Primaria Vale. Los resultados completos de las pruebas para la Escuela Primaria Vale son los siguientes:

Ilustración 5. Ubicaciones objetivo del agua en las tuberías para grifos de agua fría

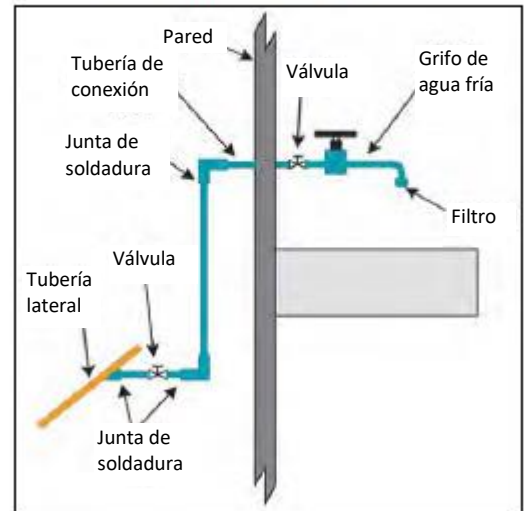


Tabla 1: Resumen de los Resultados Analíticos del Agua Potable de la Escuela Primaria Vale

Grifería	Prueba del DOH	Prueba No. 1 de Fulcrum	Prueba No. 2 de Fulcrum	Prueba No. 3 de Fulcrum	Comentarios
Fregadero de la cocina de Vale	25 ppb	76,2 ppb	11,3 ppb	5,86 ppb	Para el lavado de manos solamente. No apto para consumo o preparación de alimentos. Uso suspendido a la espera de pruebas de seguimiento.
Hervidor de vapor (Steam Kettle) No. 1 de Vale	71 ppb	9,54 ppb	19,9 ppb	11,7 ppb	Se ha utilizado 4 días durante el año escolar 2022-23. Uso suspendido a la espera de pruebas de seguimiento.
Hervidor de vapor No. 2 de Vale	119 ppb	15,6 ppb	5,57 ppb	4,23 ppb	Se ha utilizado 9 días durante el año escolar 2022-23. Uso suspendido a la espera de pruebas de seguimiento.
Rociador de cocina (Kitchen Sprayer) (Combo) de Vale	18 ppb	-	-	-	Uso suspendido a la espera de pruebas de seguimiento.
Fregadero de la cocina (Combo) de Vale	18 ppb	38,6 ppb	11,9 ppb	7,24 ppb	Uso suspendido a la espera de pruebas de seguimiento.
Estación de llenado de botellas de Vale	13 ppb	-	-	-	No estaba en uso.
Fregadero del Personal de servicio (Personnel On Duty, DOH) de Vale	8 ppb	-	-	-	Solo para el lavado de platos y manos del personal.
<p>* La prueba del DOH y la prueba 1 de Fulcrum siguen protocolos idénticos. La muestra de agua fría se extrae para analizar el agua "estancada". Las pruebas Fulcrum 2 (segunda extracción) y 3 (tercera extracción) tienen fines de diagnóstico para ayudar a identificar posibles fuentes de plomo.</p> <p>*Se recomienda a los distritos escolares que interrumpan el uso cuando los niveles superen 5 ppb, pero sean inferiores a 15 ppb, a la espera de un plan de saneamiento.</p> <p>*Los distritos escolares que superen los 15 ppb deberán interrumpir el uso hasta que se aplique un plan de saneamiento.</p>					

- El **viernes, 3 de marzo**, Fulcrum estuvo en el lugar y realizó pruebas de seguimiento para los fregaderos de Ciencias de la Familia y del Consumidor en la Escuela Secundaria Cashmere, donde se había realizado una acción de saneamiento. Los resultados de estas pruebas están pendientes.

Tabla 2: Resumen de los Resultados Analíticos de las Escuelas Secundaria y Media de Cashmere

Grifería	Prueba del DOH	Comentarios
Llenador de botellas del aula (Classroom Bottle Filler, CMS)	7 ppb	Uso discontinuado. Se hará una prueba de seguimiento.
Fregadero de la cocina (CHS)	15 ppb	Uso discontinuado en 2018 después de una remodelación. No se utiliza para la preparación o consumo de alimentos
CHS (surtidor de agua de vestuarios)	10 ppb	Uso discontinuado.
CHS (surtidor de agua de vestuarios)	10 ppb	Uso discontinuado.
CHS (surtidor de agua de vestuarios)	10 ppb	Uso discontinuado.
CHS (fregadero de Ciencias de la Familia y del Consumidor)	9 ppb	Fregadero recién instalado. Uso suspendido a la espera de pruebas de seguimiento.
CHS (fregadero de Ciencias de la Familia y del Consumidor)	8 ppb	Fregadero recién instalado. Uso suspendido a la espera de pruebas de seguimiento.
*Se recomienda a los distritos escolares que interrumpan el uso cuando los niveles superen 5 ppb, pero sean inferiores a 15 ppb, a la espera de un plan de saneamiento.		
*Los distritos escolares que superen los 15 ppb deberán interrumpir el uso hasta que se aplique un plan de saneamiento.		

- El Distrito Escolar de Cashmere trabaja con el DOH, Fulcrum, ingenieros y un contratista de plomería para evaluar las tuberías y otros componentes de pre-instalación que pueden colaborar en el asunto de los niveles elevados de plomo.
- Lo hace igualmente y de manera estrecha con el DOH y la Oficina del Superintendente de Instrucción Pública del Estado de Washington para desarrollar un plan de acción permanente de saneamiento escolar.

Por qué es el Plomo un Motivo de Inquietud

Los niños pequeños son especialmente vulnerables a la exposición al plomo. Sus cuerpos en crecimiento absorben más plomo que los adultos y son más sensibles a sus efectos nocivos. Incluso a partir de niveles muy bajos de exposición este elemento, los niños pueden experimentar niveles más bajos de cociente intelectual, menor capacidad de atención, hiperactividad u otros efectos perjudiciales para la salud que pueden afectar al aprendizaje, el desarrollo y el comportamiento. Los niños están expuestos al plomo a través de diversas fuentes ambientales, como el agua, el polvo de pintura vieja con plomo, la tierra y la ropa de los padres que trabajan en determinadas industrias. Dado que cada fuente contribuye a su exposición global al plomo, es importante reducir al máximo la exposición procedente de todas ellas. Si le preocupa que su hijo haya estado expuesto al plomo por cualquier motivo, pregunte a su proveedor de atención médica si puede hacerle una prueba de detección de plomo.

Visite los sitios web [DOH Prevent Lead Poisoning \(Prevención del envenenamiento por plomo del DOH\)](#), [EPA Learn About Lead \(Información sobre el plomo de acuerdo con la EPA\)](#), and [CDC Health Effects of Lead Exposure \(Efectos en la salud por exposición al plomo de acuerdo con los CDC\)](#) para obtener más información sobre cómo prevenir la exposición de los niños al plomo y qué hacer si cree que su hijo puede haber estado expuesto al mismo.

Plan de Acción de Saneamiento de las Escuelas

Las escuelas deben desarrollar un plan de acción para cualquier toma de agua (como grifos o fuentes) con altos niveles de plomo. Hemos comenzado a desarrollar un plan para el Distrito Escolar con prontitud, siguiendo las directrices de la Agencia de Protección Medioambiental conocidas como las [EPA 3Ts For Reducing Lead In Drinking Water \(3T de la EPA para reducir el plomo en el agua potable\)](#) y en consulta con el DOH. El mismo se irá modificando a medida que se realicen más pruebas. El plan de acción final debe adoptarse dentro de los seis meses siguientes a la obtención de los resultados de las pruebas de plomo. Pondremos el plan a su disposición para que nos dé su opinión antes de esa fecha.

Dónde Obtener Más Información

Los resultados de las pruebas de agua del Departamento de Salud del Estado de Washington y Fulcrum Environmental Consulting mencionados anteriormente están disponibles en la oficina del Distrito Escolar y en nuestro sitio web. Los resultados de las pruebas de agua también estarán disponibles en los sitios web [DOH Lead Test Results From Drinking Water In Schools \(Resultados del DOH de las pruebas de plomo del agua potable en las escuelas\)](#) Y [DOH Lead In School Drinking Water Dashboard \(Tablero del DOH relacionado con el plomo en el agua potable en las escuelas\)](#) en un futuro cercano..

Se brindará información adicional y planes de acción a lo largo de este proceso. Mientras tanto, si tiene preguntas, no dude en ponerse en contacto conmigo o con los directores para obtener información específica sobre las escuelas.

Atentamente,

Glenn Johnson
Superintendente
(509) 782-3355

cc: Departamento de Salud del Estado de Washington
Distrito de Salud Chelan-Douglas